

Megjelenik hetenként  
két-szer  
szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és  
kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely  
(Vármegyeház II. udv.)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyilvántartás:  
soronként 20 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen.

## Az új bortörvény

Irta: dr. Marshall Ferenc m. kir.  
gazd. főtanácsos, orsz. gyűl. képviselő.

A háborúelőtti Magyarországon a borkérdés nem tartozott azok közé a problémák közé, amelyek az ország egész közgazdaságát foglalkoztatták és érintették. Egy nagy és aránylag biztos fogyasztási piac birtokában és a mainál lényegesen olcsóbb termelési költségek mellett a bor termelése és értékesítése, az itt-ott jelentkező átmeneti katasztrófákat leszámítva, sem a szőlősgazda társadalomnak, sem pedig a kormánynak nem jelentett és nem okozott különösebb nehézségeket.

A trianoni határok hozták magukkal, hogy a bor termelése és a bor értékesítése rendkívül súlyos problémává nőtte ki magát, amellyel immár évek óta küzdünk és foglalkozunk s amely termelési, közgazdasági, pénzügyi és szociális vonatkozásban egyaránt egyik tengelykérdése lett a háború utáni Magyarországnak. Régi szőlőterületeink a trianoni határok okozta szörnyűségek pusztítások mellett is majdnem csonkítatlanul megmaradtak. A megmaradt 380.000 katasztrális holdon azonban sokszorosan megsaporodtak a gondjaink, amelyeket tetéz az a körülmény, hogy a végsőkig kielevezett világversenyben olyan erőfeszítéseket kell ma tennünk, amelyekre — meggyőződésem szerint — a szőlősgazdatársadalom előbb-utóbb aligha fog rendelkezni elegendő fizikai és elegendő anyagi erővel. Ilyen körülmények között a magyar kormánynak elsőrendű feladata ezt a problémát felkarolni és keresnie a módokat és az eszközöket, hogy bajba és válságba jutott szőlősgazdatársadalmunk helyzetén segítsen.

Sokan — a mezőgazdaságon kívüli tényezők — azon az állásponton vannak, hogy:

„ha a szőlőgazdaság nem reuzál, tessék kivágni a szőlőket!“ Azt is hangsúlyozzák, hogy: „itt tulajdonképpen karitatív akciónak van szó, amire ma a nemzetnek és az országnak nincs pénze.“

Nos, hát itt nem karitatív akciónak van szó! Az a szőlőgazdaság, ilyen megrokkant állapotában is, ma elsőrendű adótényező és a munkáskezek ezreit foglalkoztatva, elsőrendű szociális tényező is. Megérdemli szociális, pénzügyi, közgazdasági és termelési szempontból egyaránt, hogy iránta az állam és a kormányzat gondoskodása minél erőteljesebben nyilvánuljon meg. E kérdés felett nem lehet egy egyszerű kézlégyintéssel napirendre térni! Olyan sok ezer meg ezer munkáskezet foglalkoztat ez a gazdasági ág, hogy *szociális katasztrófát* idéznénk elő azzal, ha ezt a végtelenül fontos termelési ágat máról-holnapra teljes pusztulásra ítélnénk.

Az 1924. IX. törvénycikk, amely a bor előállítás, kezelése, forgalmának szabályozása és a borhamisítás tilalmazása tekintetében hozott nagyon üdvös és nagyon hasznos intézkedéseket, az első intézményes lépése volt a kormánynak borkérdésünk megmentése felé. Az azóta eltelt négy esztendő tapasztalatai, a tudomány haladása, bizonyos nemzetközi kötelezettségek, de főleg a teljesen megváltozott kereskedelmi és forgalmi helyzet elkerülhetetlenül szükségessé tették ennek az 1924. IX. törvénycikknek, az ugynevezett bortörvényünknek módosítását, kiegészítését.

Ennek a parancsoló szükségnek tett eleget a törvényhozás akkor, amikor a bor előállításának, kezelésének és forgalmának szabályozásáról szóló, most életbelépő törvénycikket megalkotta, annak a gondolatnak korszerű kiépítését folytatva, amely az 1924. évi bortörvény meghozatalát indokoltta tette.

Tulajdonképpen tehát nem céloz ez az új bortörvény mást, mint azt, hogy az élet-

tel összhangzásba hozza az 1924. évi IX. törvénycikk rendelkezéseit. Mert meg kell vallanunk, hogy a négy év alatt az élet bizony végigszántott ezen a törvényen, ennek nagyon sok rendelkezése todozásra-foldozásra szorult, amit rendeletileg nem tud megcsinálni a földművelésügyi kormányzat. Ezért volt szükség egy összefüggő, átgondolt novellára.

Keret-törvény ez, amit talán sokan kifogásolnak, ebben a törvénycikkben, azonban tulajdonképpen minden lényeges és fontos kérdés szabályozást nyer és a rendeleti szabályozás terére csak azok a kérdések fognak utaltatni, amelyek olyan minuciózus és detail intézkedéseket kívánnak, amelyek tulajdonképpen nem törvényben, hanem csak rendeletben foglalhatnak helyet.

## Ne adja el a gazda előre buzáját!

Mind általánosabban tapasztalható, hogy a f. év tavaszán különösen nagy mértékben s a termelőkre kedvezőtlen feltételek mellett vásárolják össze vidéki kereskedők gazdáinktól az 1929. évi buzatermésüket. A buza előre való leköltése olyan alacsony és a jelenlegi tőzsdei értékeléssel arányban nem álló áron történik, hogy ezáltal a gazdaközönség nagy része jelentékeny anyagi károsodást szenved.

Tudunk 16—18 pengős kötésekéről is, de a fizetett legfelsőbb árhatár ugyszólván sohasem haladja meg a 20—21 pengőt, akkor, amikor a tőzsde ugyanezt a buzát októberre 26—26 50 P-re értékeli. A mezőgazdasági kamarák köteletségüknek tartják, hogy a buzának ily aránylagosan alacsony áron való előre vásárlását minden rendelkezésre álló eszközzel meggátolják, ezért a termelők minél szélesebb rétegét kívánják sürgősen felvilágosítani a felől, hogy a buzának fix áron előre való eladását mellőzheti akkor, ha erre a célra rendelkezésre álló altruista intézeteinknél és a helyzettel vtsszaélni nem kívánó komoly gabonakereskedő cégeknél zöld hitelt vesz fel, —

amelynek feltételei aránylag előnyösekné tekinthetők.

A Tiszajobbparti Mezőgazdasági kamara ezuttal is sürgősen felhívja a gazdaközönség figyelmét arra, hogy szövetkezeteink, így többek között a Futura kirendeltségei, valamint a Magyar Földhitelintézetek Országos Szövetsége, de a nagyobb budapesti és vidéki gabonakereskedők is a f. évi termésre a mai viszonyoknak megfelelő kamat mellett adnak hitelt anélkül, hogy az azt igénybevenni szándékozó fix áron most buza-termését volna kénytelen lekötöni.

Miután tehát meg van a mód, amellyel a gazdáink az előreleadásokkal kapcsolatos méltatlan és indokolatlan károsodástól megóvatják magukat, arra kérjük gazdáinkat, mielőtt ez évi termésüket előre eladnák, keressenek fel megbízható nagyobb gabonakereskedőt vagy forduljanak közvetlen a megnevezett intézetekhez megfelelő zöld hitel nyújtása végett.

## Hegyközségeinkhez

A Zemplén március 13-iki számában „Hegyközségeinkhez“ című rövid cikkemben említett metszési eljárásról több kérdezősködésre e helyen válaszolom, hogy előmetszés alatt tulajdonképpen azon téli metszést értjük, amikor februárban a fedés felett levagdossuk az összes vesszőt s amennyiben az alsó 2—2 rügy be volt fedve, úgy nyitása után jól láthatók a 2—3 rügyes csapok, ill. akadhat köztük egy pár rövidebb is, vagy hosszabb is. Amennyiben pedig nem volt fedve a szőlőnk, avagy nem volt kellő magasra befedhető, esetleg hiányos volt a fedés, akkor a szabadon levő vesszők egész pontosan metszhetők 2—3 rügyes csapokra. Ismétlem, hogy az összes vesszők, kivéve talán a túl vékonyakat, ilyen rövid csapokra metszendők.

Ezek végleges metszésével kell azután mindaddig várni, amíg a rügyek „birkézni“, tehát fakadni nem kezdenek, amikor is a szükséges 3—5 darab 2—3 szemes csapot azok közül kapjuk meg, amelyek rügyei fakadásnak indulnak, esetleg már a pici hajtásokon a fűrtök is láthatókká válnak, a megfagyott rügyekkel bíró csapokat ilyenkor már töben eltávo-

Egyes szám ára 10 fillér

litjuk s ez az a bizonyos „zöld-metszés.”

Erre ezidén május első harmadában talán lehet számítani, de nem biztosan, mert hisz ma is még ugyancsak hűvös van.

A téli előmetszésnek az az előnye is van, hogy a nedvkeringés megindultáig a metszlapok megszáradnak annyira, hogy a könnyezés kisebb mérvű, mint a frissen metszett csapokon s így a rügyeket a rákocsonyásodni szerető nedv nem rontja meg.

Aki azonban a téli metszést március végéig nem végeztette el, vagy még most is metszetlen a szőlője, annak megint csak az összes vesszőket 2—3 rügyes rövid csapokra javasolom lemetszteni s majd a fakadásakor utánmetszteni, meghagyva a biztos és terméshozó csapokat. Tehát ne szálvesszőket, hanem minél több rövid csapot hagyjunk. Legfeljebb kivételesen itt-ott egy-egy tőkén, mintegy próbára egyet-egyét.

Annak azonban semmi értelme és célja nem lehet, hogy metszetlenül várjuk a fakadást, mert az egy-egy és fél méter magas vesszőkön először a felső rügyek hajtanak ki s csak igen későn mozdognának, úgy május végén, vagy még akkor sem, azon alsó rügyek, melyek a vesszők tövével adnák a 2—3 rügyes csapokat. Vagyis addig várni a metszéssel nem lenne helyes! Akkor lemetszve a kiszőlült méteres vesszőket, igen sok tápanyagvesztés érne tőkéinket a sok hajtásképződés és erős könnyezés folytán.

Ez csupán azon egyes tőkénél lehet indokolt, amelyekről hiányokat akarunk dönteni, a tokaji hegyen levő szénkénegezett szőlőkben, esetleg máshol, az egyes, nemesre döntendő oltványtőkénél. Az idei kemény tél után csakis a „zöldjére” való ilyképeni homlítás vagy döntés lehet sikeres.

Tapasztalat szerint az idei téli fagykár inkább a déli és a partos, magasabb fekvésekben jelentkezik s nem az aljakban és hidegebb helyeken és így ott kell több figyelmet fordítani az elmondottakra.

Ennek okát részben abban találjuk, hogy a jobb fekvésekben az éjjel és nappali hőmérsékleti különbség jóval nagyobb volt, mint a napnak kevésbé kitett fekvésekben, vagy laposabb részekben.

Amennyiben pedig a fagykárak nemcsak országsterre, de több bortermelő országban is bizonytalanokká tették a rügyeket, így a meglevő borkészletek keresettebbé válása remélhető s talán némi árajavulás is bekövetkezhet. Aki tehát csak valamennyire is teheti, ne siettesse az eladást, legfeljebb csak egy részétől váljon meg.

Tarcsal, 1929 április 12-én.

Hegedűs Sándor  
kerületi borászati főfelügyelő.

## Régi trükkal kifosztottak egy karcasai gazdát a Zörkölyfőzde udvarán.

A keddi hónapos vásár rossz emléket szerzett egy karcasai gazdának. Gecse András feleségével együtt ökörrre alkudozott, de nem sikerült a vásár és így a pénzzel hazafelé tartott. Ami ezután történt, azt Gecse András gazda is nagy szégyenérzettel mondotta el a rendőrségen.

A vásárról jövet, feleségével együtt az Árpád ucca 12-ik számú házig értek el, amikor egy magas férfi haladt el előttük. Ez úgy tett mintha egy zsebkezdőben talált volna valamit és rövid vizsgálódás után szopora léptekkel igyekezett továtinni. A gazda utána kiáltott:

— Várjon csak, maga talált valamit.

A barna magas férfi futott egészen a Zápolya uccán lévő Zörkölyfőzdeig — és a gazda utána. Az ismeretlen férfi ekkor beugrott az udvarra és úgy tett, mintha el akarna rejteni valamit. A találkozást párbeszéd követte:

— Maga talált valamit.

— Nem találtam semmit.

A beszélgetésre előjött a harmadik is, illetve a cinkostárs. Ez nagy lármával tört rájuk és azt hangoztatta, hogy ők ketten találták meg azt a kétezer pengőt, amit ő az Árpád uccán elvesztett. A gazda erre így szólt:

— Igen, ennél az embernél van a pénz. Ez találta egy zsebkezdőben és most el akarta dugni. De a „szerencsés megtaláló” megmaradt amellett, hogy nála nincs semmiféle pénz. A gazda is megmutatta, — elővéve hatalmas pénztárcáját — hogy ő nála csupán hat darab százas és két huszpengős van, amivel ökröt akart venni. A férfi, aki elvesztette a „2000 pengőt”, magához vette a gazda pénzét és megkezdte az átkutatást. Amikor a gazda megmotozásával végzett, rákiáltott:

— Hátra arc! Meg ne merjen moccani addig, amíg a másikat át nem kutatom.

Amint a gazda megfordult, eltűntek a cinkostársak, természetesen a pénzzel együtt. Gecse András csak hosszú idő után, mert hátránézni, de már hiába tekintett a pénz és a cinkostársak után.

A rendőrség bünyogi osztálya későn kapott értesítést a vakmerő büntényről és így nyomozása mindezeideig nem vezethetett sikerre.

Valószínű, hogy nagyobb városból, vagy a fővárosból kerültek Ujhelybe a régi trükkal dolgozó szélhámosok, akiknek kézrekerítésére azéleskőrül nyomozás indult meg.

## H I R E K

— **Tíz éve.** Április 9-én múlt tíz éve, hogy Sátoraljaujhelyben, a „magyar Moszkvában”, Sipos „elvtárs”, a kirendelt vörös gárdisták parancsnoka, a Kossuth-szobor előtti téren, mialatt Bettelheim Ernő egész táborkarával a vármegyeháza ablakából röhögve szemlélte a förtelmes aktust, *Kriskó József* hercegkúti földmives nyakába kerítette a kötelet s bitóra huzva, árvákká tette hat kiskoru gyermekét. Április 22-én reggel, a husvéti ünnepekre eltávolított akasztófát újra felállították, hogy az egy órával azelőtt kötél általi halálra ítélt *Pap József* szatmárcekei folyambiztos avassa azon vértanuvá Sipos „elvtárs” cinkosaival. A távolság, amely elválaszt bennünket a rémnapoktól, mindjobban eltemeti e zord idők szerencsétlen, vértanu halált halt áldozatainak emlékezetét. Ma már a helyet is, hol a kivégzések történtek, csak azok ismerik, akik tanui voltunk a gyilkosságoknak. A mostani tíz éves évforduló erősen kell, hogy figyelmeztesse a város vezetőségét arra a kegyeletes kötelességre, hogy a kivégzés helyén a vértanuk emlékét valahára már megörökítse. Miután pedig a kivégzés helye forgalmas, talán a Kossuth-szobor talapzatánál elhelyezett táblán lehetne *Kriskó és Pap József* emlékezetét megörökíteni. Ugy tudjuk, hogy *Orbán Kálmán* dr. polgármester, a város közönségének e tartozását már mielőbb le akarja róni, ami időszert is volna már, tekintettel arra az országos mozgalomra is, mely a proletárdiktatura áldozatai emlékének megörökítését célozza.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter *Szotyory László* sátoraljaujhelyi pénzügyőri főbiztos felügyelővé nevezte ki. — A Magyar Vörös-Kereszt Egyesület helyettes elnöke *Dax Augustia* tanárnő a sárospataki róm. kat. polgári leányiskolában megalakult ifjúsági csoporthoz helyi megbízottul kinevezte; *Varga Sándor* szerencsi áll. polg. iskolai tanárt, *Riezdorfer Eugénia* sárospataki róm. kat. polg. iskolai tanárnőt eddigi szolgálataik elismerése mellett, a helyi megbízotti tisztség alól felmentette.

— **Ministeri biztosi kiküldetés.** A földmivelésügyi miniszter a bodroghalmi osztatlan közös legelőben részes birtokosság legeltetési társulatának önkormányzatát felfüggesztette és az ügyek vitelére *De Place József* gazdasági felügyelőt ministeri biztosul kiküldte, a véleményező bizottság tagjaiul pedig *Lacsny Andor*, vitéz *Jákob András*, vitéz *Zádor János*, *Hász János*, *Vitkai Bertalan* és *Szabó Lajost* jelölte ki.

— **A „Tavaszi ünnepély”** előadásait a közönség nagy érdeklődése előzi meg. Az új városi

## Budapesti Nemzetközi Vásár



1929 május 4-től—13-ig

A magyar ipar egységes bemutatója.

50%-os utazási kedvezmény!

Részletes felvilágosítás és vásárigazolvány kapható Budapesten: a Vásáriródnánál, V., Alkotmány-u. 8.

Sátoraljaujhelyen: az Ipartestület Elnökségénél.

(A vásárigazolvány ára 3 P 20 fill.)

színházban április 15-én és 22-én bemutatásra kerülő előadások mindkét este 7 órakor veszik kezdetüket. A sárospatakiak részére a Bodroghalmi Gazdasági Vasut előadás utáni vonatot állít be.

— **A speyeri protestáció emlékezte.** A speyeri protestáció négy százados évfordulójának megünneplésére készül a protestáns világ. A közeli napokban a németországi Speyerben gyűlnek össze a világ minden részéből a protestáns egyházak kiküldöttei és ennek a világgyűlésnek egyetlen szónoka a tiszántúli ref. Egyházkerület püspöke, dr. *Baltazár Dezso* lesz. A helybeli ref. Egyház f. hó 14-én, vasárnap d. e. az istentisztelet keretében emlékezik meg a protestáció jelentőségéről. Az ünnepi beszédet *Gadi László* hitoktató-tekész mondja.

— **Meghívó.** A Társadalombiztosító autonóm szerveinek választása tárgyában f. hó 14-én d. u. 4 órakor az Ipartestület székházában értekezlet lesz, amelyen Budapesti, *Szekely János* államtitkár ismerteti a szükséges tenni-valókat. Kérjük az iparosokat, gyárosokat, kereskedőket, háztartási és minden alkalmazottak megjelenését az Ipartestület elnöksége.

— **A bortörvény módosítása.** Az Országos Törvényterület legutolsó számában nyert kihirdetést és nyomban életbe is lépett az 1929. évi XI. t.-c., amely a bor előállításáról, kezeléséről és forgalmáról, valamint a borhamisítás tilalmáról szóló 1924. IX. t.-c. több rendelkezését módosítja és kiegészíti. Az új rendelkezések főleg a bor minőségi feljavítására és a forgalomba hozott borok származási helyének megjelölésére vonatkoznak. A törvény rendezi a „tokaji” bor, a „Tipus”-bor, a borpárlat, a „Gyümölcs”-bor elnevezésének fogalmát és megállapítja, hogy ezeket az elnevezéseket mely termékekhez szabad alkalmazni.

A SINGER VARRÓGÉPEK  
és A LEGJOBBAK!

# 5 világrész és mindenütt Palma

!!!Ázsia!!!Afrika!!!Amerika!!!  
 Ausztrália!!!Europa!!!Azor  
 !!!Amerika!!!  
 ...Minden tájon, ...Palman járj, ha  
 ..Tengerszelen, ...Dolgod végzed,  
 ..Munkásságnak ..Kitartásra  
 ..Nyáron, télen ..Frissességet  
 Kell Palma Ad Palma

# PALMA

— Százezer pengős vetőmag-kölesön a zempléni gazdáknak. A földművelésügyi miniszter a vármegye fagykárosult gazdái számára 100.000 pengő erejéig tavaszi vetőmagot bocsátott rendelkezésre olyképen, hogy a gazdák a vetőmag árát f. évi okt. hó 31-ig kamatmentesen élvezik. Igénylések a gazdasági felügyelőséghez f. hó 20-ig jelentendők az előjáróságok útján.

— Az **Éls Ujság** hétfői előadása a hölgy szereplők közül Wolf Lajosnénak és Kemény Imrénének hozott szép sikert, akik művészi tökéletességgel oldották meg nehéz feladatukat. A leányok közül Fried Mancsi és Bözsi, Klein Olga, Gecsei Olga, Kornitzer Edith és Anci, Glück Márta és Irén, Göndör Márta, Fröhlinger Ilus, valamint a szellemes hirdetések előadó leánykák tetszettek. Külön dicséretet érdemelnek a gyermekek, akiknek igen sokat tapsolt a közönség.

— **Félfaru hétvégi menet téri jegyek.** A sátoraljaujhelyi állomásfőnökség értesíti az utazóközönséget, hogy április 20-tól november 3-ig bezárólag Sátoraljaujhely állomásról Erdőbényefürdő, Miskolc és Máriapócs állomásokra félfaru hétvégi menettéri jegyek adatnak ki. Miskolcra szóló menettéri jegyek a visszautazásra csak az esetben érvényesek, ha a lálfürdői vagy tapolcai fürdő látogatását igazolják. Az állomásokon kifüggesztett zöld falragaszok nyujtanak részletesebb felvilágosítást.

— **Bajnoki mérkőzés.** Hatalmas érdeklődés előzi meg a Sátoraljaujhelyi A. C. és a Szerencsi CCsSE vasárnap délutáni találkozását, aminek okát elsősorban abban kell keresnünk, hogy ettől a mérkőzéstől függ az északmagyarországi II. o. bajnokság is. Fokozza az érdeklődést az is, hogy a közönség sokat vár a ruszinszói bajnokságot fölött győztes és fiatal erőkből álló Sac legénységtől. A szerencsiek csapata is számottevő erőt képvisel, annál is inkább, mert a Cukorgyár ismét újabb erőknél nyujtott megélhetési lehetőséget Szerencsen, már pedig a Sac játéko-

sainak állásban való elhelyezésére a mai viszonyok mellett nem képes. A mérkőzés d. u. fél 4 órakor veszi kezdetét a Dohánygyár mögötti sporttelepen. Biró: *vitéz Hollós Géza.*

— **Váltóhamisításért három évi fegyház.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Emódytanácsa tárgyalta a köz- és magánokirathamisítással vádolt Merz Albert 34 éves megyaszói illetőségű cukrászegéd büntetőügyét. A vádlott, aki február 24-e óta van előzetes letartóztatásban, január hó folyamán 400 pengős váltót hamisított apja nevére és azt Szerencsen leszámította. A bekebelezési engedélyre apja nevét ráhamisította, aminek következtében a Magyar Általános Hitelbank a biztosítéki jelzalogjogot Merz Dániel megyaszói lakos ingatlanára bekebelezte. A bíróság a beismerésben lévő, büntetett előéletű vádlottat háromévi fegyházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— **A Sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközség** április hó 12-én tartott választmányi ülésén a napszámbevételeket a következőkben állapította meg. Április hóra reggel fél 7 órától este fél 6 óráig (délben egy órai ebédszünettel.) Férfiaknak kapálásért és egyéb szőlőmunkáért 2.40 P. Nőknek trágyahordás, venyigehordásért 1.50 P. Május hóra reggel 6 órától este 6 óráig (fél óra reggeli és 1 és fél óra ebédszünet) tartó munkaidő mellett. Permetezésért 3 pengő. Férfiaknak kapálásért 2 pengő 60 fillér. Kötözésért felnőtteknek 1 pengő 50 fillér, gyermekeknek 1 pengő 20 fillér. Felhívja egyben ugy a szőlőbirtokosok, mint a vincellérek figyelmét arra, hogy a megállapított napszámbevételeket, ugyszintén a munkaidőt szigorúan tartásuk be, mert ezen határozat be nem tartása esetén a kihágási eljárást a Hegyközségi rendtartás 45. §-a alapján folyamatba teszi.

— **Balesetek.** A sátoraljaujhelyi hónapos vásáron Horváth



**BIBER SZIGETEL**

**BETONT, FALAT, TALAJVIZ, NEDVESSÉG, SAVAK ELLEN. PORZÁRAZ HELYSÉGEKET TEREMT**

Gyártja: „BIBER”-MŰVEK KÁTRÁNYIPARI-R-T. BUDAPEST, V. Vilmos-császár-út 22.

Kapható Sátoraljaujhelyen is a „BIBER” Művek R. T. viszonteladónál.

## TURISTASÁG

\* **Turista emlékkönyv.** A Magyar Turista Egyesület ez évben ünnepelte meg fennállásának 40. évfordulóját, aminek emlékére a minap megjelent vaskos kötetben adott részletes beszámolót eddigi munkálkodásáról. A közel 200 szebbnél-szebb képpel díszített könyv 300 oldalas és a turistáskodással kapcsolatos tanulmányokon kívül önálló fejezetekben foglalkozik az Egyesület egyes munkameivel, továbbá az Egyesület egyes osztályaiival. Így külön fejezet szól a Sátoraljaujhelyben működő Hegyaljai Osztályról is, a melynek történetét — dr. Ábrahám Gerő néhány kitünően sikerült fényképével díszítve — k. Czékus Miklós írta meg. A kötet könyvárusi forgalomban nem kapható, ellenben néhány példány rendelkezésre áll Bach Géza szv. tanácsos urnál (Társadalombiztosító) azok részére, akik előre nem rendelték meg.

\* **Turista közgyűlés.** A MTE Hegyaljai Osztálya f. hó 14-én, vasárnap délelőtt 11 órakor fogja megtartani évi közgyűlését a szerdai lapszámunkban már közölt tárgysorozattal.

### A lábfej égető érzései. Zuzódásos, gyulladásoz lábak.

Fárasztó gyaloglások, menetelek, száraz, meleg vagy nedves időben, hosszantartó áldogálások következményei: piros, dagadt, fájdalmas láb. Már egy lábfürdő könnyedséget okoz; egy jó evőkanálnyi (maroknyi) **Szent Rókus-lábsó** feloldandó, illetve beleszórandó egy labor meleg vízbe, a láb 15—20 percig áztatandó, utána egy órát pihenni vagy lefeküdni. A fájdalmak, kellemetlenségek mintegy varázsütésre elmúlnak.

### Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

## Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 1490/1929. kb.

Tárgy: A Bodrogközi Gazdasági Vasut r. t. Gorós-tanyai vontató vágányának áthelyezése céljaira Tiszakarád község határában szükséges földterületek kisajátítása.

## Hirdetmény.

A m. kir. Kereskedelemügyi Miniszter Ur 1929. évi március hó 27-én 96.263/1929. szám alatti fenti tárgyban kiadott rendeletével a törvényes kisajátítási eljárást az 1881: XLI. t.-c. 32. § a értelmében elrendelte, ennek következtében a kisajátítási terveket és összeírásokat 1929. évi április hó 10-étől április hó 24-éig bezárólag Tiszakarád község község-házánál közszemlére tétetni rendelem és ebből a célból Tiszakarád község előjáróságának kiadom.

A kisajátítási eljárás határidejéül 1929. évi április hó 25-ik (huszonötödik) napjának délelőtti 1/2 10 óráját és összejövetei helyül Tiszakarád község község-házát tűzöm ki és annak foganatosítása céljából dr. Szirmay István vm. tiszti főügyész közigazgatási bizottsági tag elnökle alatt: Löwy Ignác kir. műszaki tanácsos a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke, közigazgatási bizottsági tag és Schmidt Lajos törvényhatósági bizottsági tagból álló bizottságot küldöm ki. Jegyzőkönyvvezetőül pedig kirendelem Spisovszky Imre vm. irodatisztet.

Felhívom a sárospataki járás főszolgabíróját és Tiszakarád község előjáróságát, hogy a kitűzött eljárás szintén jelenjenek meg, amikor is a községi előjáróság a kisajátítási tervek és összeírások közszemlére történt kitételét és annak, nemkülönben a kisajátítási eljárásról kibocsátott hirdetménynek kihirdetését igazoló községi bizonylatot és vétivet a bizottsági elnöknek átadni lesz köteles.

A kisajátítási összeírásban megnevezett egyének közül azokat, akik nem Tiszakarád községben laknak, ugyancsak Tiszakarád község előjárósága tartozik a hirdetmény közlése mellett a tárgyalás határidejéről vétiv mellett kiértesíteni.

Az érdekelteket figyelmeztetem, hogy a kisajátítási terv és összeírás elleni észrevételeiket az eljárás napjáig Tiszakarád község előjáróságánál írásban, vagy az eljárás során szóbelileg adják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Ezen hirdetményt a törvény 34. §-a értelmében a „Budapesti Közlöny”-ben és a „Zemplén” című sátoraljaujhelyi hírlapban három ízben közzététetni rendelem.

Miről:

1. Dr. Szirmay István vm. tiszti főügyészt,
2. Löwy Ignác kir. műszaki tanácsost és
3. Schmidt Lajos bizottsági tagokat,
4. a sárospataki járás főszolgabíróját,
5. a kisajátítási terv és összeírás 2 példányának kiadásával Tiszakarád község előjáróságát és általa a kisajátítási összeírásban megnevezett összes érdekelteket,
6. a Bodrogközi Gazdasági Vasut R. T. Budapest és végül:

7. a többi iratok kiadásával Spisovszky Imre vármegyei irodatiszt bizottsági jegyzőt értesitem.

Sátoraljaujhely, 1929. április 7.

Széll s. k.  
főispán, elnök.

A kiadmányt hitelesítette:

ifj. Resztár János  
h. vm. kiadó.

Mindennemü községi  
és körjegyzői nyomtatvány  
könyvnyomdánkban beszerezhető

## A szerencsi járás főszolgabírójától

2150/1929. szám.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Tállya nagyközségben nyugdíjazás folytán megüresedett községi vezető-jegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. sz. rendeletben előirt fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képessé tésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám

folyó évi május hó 10-én délelőtt 12 óráig

adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A szerencsi járás területén alkalmazásban levő esetleges pályázóknak a fenti okmányokat csatolni kérvényükhöz nem kell.

A választást Tállyán a község-házánál folyó évi május hó 11-én délután 3 órakor tartom meg.

Szerencs, 1929. április 9.

Gosztonyi István  
főszolgabíró.

A legjutányosabban szerezhetheti be

a legjobb minőségű festék-, padlóakk-, háztartási-, kefe-, ecset-, olaj-, kátrány-, fedéllemez szükségletét

**ASZTALOS BÉLA** festék- és háztartási  
cikkek áruházában  
Sátoraljaujhely. városi bérpalota (Vörös ökör épület.)

## Városi Mozi

Kedden és szerdán, április 16. és  
17-én este 6 és 1/4 9 órakor

## Szenvedély

(Egy veszedelmes asszony)

Rendezte: Fred Niblo. Főszerepben:  
Greta Garbo és Conrad Nagel

## FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság,  
rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap  
előfizetőinek,

legolcsóbban

nálunk étkezhet, mert olcsó áraink-  
ból külön kedvezményképpen  
(P 1.50-es menüt kivéve)

10%

engedményt adunk.

## SEMMI

költsége sem az érkezéskor, sem az  
elutazáskor, mert szemben vagyunk  
a KELETI PÁLYAUDVARRAL.

Magyaros vendégszeretettel várjuk  
családi szállodánkban. 2

Park-Nagyszállóda

Budapest, VIII., Baross-tér 10

Két éves iskolázott

I. oszt. akáccsemete

24 pengőért.

1 éves 40/50 cm.-es

akáccsemete

8 pengőért,

60/80 cm.-es 12

1 éves gladitsia

30/40 cm.-es 8 pengőért

kapható 1000 darabonként

**DOBOS** faiskolában

Kemecsen (Szabolcs megye.)

Faiskola alapítva 1898 évben.



**SINGER**  
varrógépek  
mégis a legjobbak!  
KAPHATÓ:  
**SINGER VARRÓGÉP**  
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG  
Sátoraljaujhely  
Bákósi uca 19